



Diretrizes antissuborno para terceiros contratados pela Teledyne

Requisitos para fazer negócios com a Teledyne

Como representante da Teledyne no mercado, temos determinados requisitos em relação às operações comerciais realizadas por terceiros (esses itens fazem parte do contrato firmado com a Teledyne):

1. Conformidade ao Código de Conduta para Prestadores de Serviços da Teledyne.
2. Conformidade a toda a legislação e às normas aplicáveis. A Teledyne proíbe estritamente o suborno e a corrupção de qualquer natureza para fechar ou manter negócios. Não há exceções a esta regra.
3. O suborno é ilegal e contrário aos valores da Teledyne.
4. Conformidade às normas de exportação dos Estados Unidos e outras normas de exportação aplicáveis a que a operação possa estar sujeita.
5. Problemas de ética e conformidade que possam surgir nas operações comerciais entre as partes devem ser investigados e saneados imediatamente.

Trabalhe sempre os mais altos padrões éticos

O que é a Lei sobre Práticas de Corrupção no Exterior (Foreign Corrupt Practices Act - FCPA) e como ela se aplica aos negócios entre as partes?

- A FCPA considera ilícito oferecer algo de valor a um agente estrangeiro (incluindo funcionários de estatais) com o objetivo de obter uma vantagem desleal (p. ex., obtenção ou de retenção de negócios). A lei também prevê a ilegalidade de efetuar lançamentos financeiros que reflitam pagamentos ou hospitalidade incorretamente.
- A FCPA se aplica onde quer que você esteja, uma vez que você está representando a Teledyne, que é uma Empresa dos EUA.
- Pessoas físicas ou jurídicas podem ser processadas por se envolverem em suborno ou corrupção.
- Todos os países mantêm leis que proíbem o suborno de seus próprios funcionários públicos, e muitos têm leis que proíbem o suborno comercial e o suborno de funcionários públicos estrangeiros. Por exemplo, o Reino Unido mantém em vigor a Lei Antissuborno do Reino Unido (*UK Bribery Act*), o Canadá mantém em vigor a Lei de Corrupção de Funcionários Públicos Estrangeiros (*Corruption of Foreign Public Officials Act*) e China mantém em vigor diversas leis anticorrupção. Ao atuar em nome da Teledyne, você se compromete a cumprir todas as leis aplicáveis.

A reputação de ambas as partes estão em jogo!

Pergunta frequente Nº 1: O que se considera "qualquer coisa de valor?"

Qualquer coisa de valor pode ser literalmente qualquer coisa! Dinheiro, doações beneficentes, empréstimos, passeios, ingressos para eventos esportivos, despesas de viagem, refeições, entretenimento, presentes, vales-presente, ofertas de emprego ou favores pessoais.

Que limitações a Teledyne impõe aos seus negócios em relação à hospitalidade?

- Todas as viagens e formas de entretenimento devem ter uma finalidade comercial legítima. Alguma pessoa da empresa terceirizada deve participar das negociações. Exemplos de viagens legítimas incluem a participação em treinamento técnico ou ensaios de aceitação em uma fábrica.
- As viagens não devem exceder o tempo necessário para realização dos objetivos comerciais. Não serão permitidos dias extras para fins de passeios.
- Nenhuma viagem ou outros benefícios devem ser oferecidos aos cônjuges, familiares ou amigos de um parceiro comercial. Se houver cônjuges, amigos ou familiares presentes nos eventos, as despesas dessas pessoas serão ônus exclusivo dos terceiros convidados.
- Todas as despesas devem ser razoáveis e devidamente vinculadas ao negócio que está sendo conduzido. P. ex., não será permitida a compra de passagens de primeira classe ou relógios de ouro.
- Os pagamentos podem ser inadequados, mesmo se forem feitos indiretamente, p. ex., para uma entidade filantrópica associada a um cliente ou para um membro da família do cliente sob a forma de presente pessoal.
- Essas restrições se aplicam mesmo se um terceiro contratado pela Teledyne ou um funcionário de um terceiro contratado pela Teledyne se responsabilizar pelos pagamentos.
- Todas as viagens devem ser acordadas com o empregador do cliente antecipadamente. Terceiros contratados pela Teledyne deverão fazer suas próprias reservas em vez de ressarcir o cliente posteriormente. Pagamentos em dinheiro nunca são aceitáveis.

Pergunta frequente Nº 2: Nossos clientes estão chegando de uma longa viagem para participar de uma conferência. Que tipo de entretenimento eu posso oferecer a eles em conformidade com as presentes Diretrizes?

Você pode receber seus clientes mas o entretenimento não deve representar uma parcela muito expressiva da viagem. Exemplos de entretenimento cabível seriam um tour de ônibus de duas horas pela cidade em que o evento ocorrer, ou um jogo de futebol no final do dia. Passeios que duram o dia inteiro, diárias em spas, viagens a parques, ou entretenimento especificamente para adultos geralmente não são permitidos.

Violações aos presentes requisitos poderão resultar na rescisão do contrato firmado entre o terceiro e a Teledyne!

Teste seus conhecimentos

Cenário 1:

Sam trabalha para uma distribuidora da Teledyne. A distribuidora está tentando há meses fechar um negócio com a Teledyne, mas a concorrência é acirrada. O comprador do cliente diz a Sam que pode assegurar que a empresa de Sam ganhará a concorrência se Sam puder efetuar um pagamento no valor de US\$ 10.000,00 ao comprador. Sam pode solicitar à Teledyne que ofereça um desconto de US\$ 10.000,00 no produto, para que ele disponha desses US\$ 10.000,00 para ceder ao cliente?



Resposta:

Não! Apesar de os US\$ 10.000 USD serem pagos por Sam e não pela Teledyne, seria uma violação às leis antissuborno, mesmo se a Teledyne não estiver ciente da operação. Nenhuma oferta de pagamento ou bens de valor poderá ser feita por quaisquer terceiros contratados pela Teledyne para fechar de forma injusta uma negociação.

Cenário 2:

Amad é funcionário de uma distribuidora da Teledyne. O cliente de Amad deverá se apresentar ao estabelecimento em que Amad trabalha para testar o produto da Teledyne, antes da aceitação. Amad pretende convidar o cliente alguns dias antes para um passeio, por via aérea, e espera que esse gesto aumente suas chances de ser adjudicado em um contrato de longo prazo. Amad pode fazer o que pretende?



Resposta:

Não! Nenhuma viagem pode exceder o tempo necessário para a realização do objetivo do negócio. A Teledyne não permite que seus distribuidores façam esse tipo de oferta, que pode ser considerada ilícita.

Cenário 3:

Stefan é representante de vendas da Teledyne. Stefan faz vendas em países da Ásia, onde ainda é comum oferecer presentes aos clientes comerciais como um gesto de boa-fé. Stefan decide mandar entregar joias nos escritórios de seus clientes e entrega maletas ocasionalmente, para que os clientes saibam que ele os considera parceiros comerciais importantes. A iniciativa de Stefan é cabível?



Resposta:

Não! Joias são consideradas presentes exagerados e inadequados. O valor de qualquer presente oferecido deve ser informado explicitamente e de forma transparente (nunca de forma dissimulada ou em segredo), e vinculado à negociação, como itens promocionais com o logotipo da empresa.

Cenário 4:

Zahara é consultora da Teledyne. A Teledyne passou para Zahara a tarefa de obter a certificação do governo local para os produtos da Teledyne serem vendidos no país. O agente do governo diz à Zahara que, infelizmente, os produtos não atendem aos requisitos para a certificação, mas que ele pode fazer vista grossa, se ela pagar a ele US\$ 5.000,00. Zahara pode fazer o pagamento, desde que seja com seu próprio dinheiro em vez de usar recursos da empresa?



Resposta:

Não! Não importa quem faz o pagamento especificamente. Ninguém pode efetuar pagamentos em nome da Teledyne para obter uma vantagem desleal. Isto seria contra as políticas da Teledyne, além de ser ilegal.



Perguntas ou problemas relacionados à conformidade

- Diretora de Ética e Combate à Corrupção da Teledyne, Tina Luther:
Tina.Luther@teledyne.com
- Assessor Geral Adjunto da Teledyne FLIR, Tim Stevenson:
Tim.Stevenson@a Teledyneflir.com
- Assessor Jurídico Geral da Teledyne – Geração de imagens Digitais e da Europa, Nick Wargent:
Nick.Wargent@teledyne.com
- Assessora Jurídica Geral e Diretora de Conformidade da Teledyne, Melanie Cibik:
Melanie.Cibik@teledyne.com
- Nosso canal de assistência confidencial Dique Ética está disponível para nossos parceiros 24 horas por dia – se você fizer uma denúncia, forneça o máximo possível de detalhes para que possamos investigar corretamente.
- 1-877-666-6968 ou www.teledyne.ethicspoint.com
(Instruções para ligações internacionais disponíveis no site www.teledyne.ethicspoint.com.)

